

Gib mir die Prospekte bitte mal!

أعطني من فضلك دفاتر المعلومات

نظرة

ينبغي معرفة ما يلي :

١ - مراجعة : الأفعال التي تأخذ مفعولين (حالتي نصب **Dativ + Akkusativ**).
لأفعال نوابعها في القواعد الألمانية. وبعض الأفعال تأخذ حتماً مفعولين أي أنها
أفعال متعدية إلى مفعولين (إلى حالتي نصب هما **Dativ و Akkusativ**) كي يتم معنى
الجملة قواعدياً

geben: Gib mir mal die Prospekte!
bieten: Aachen bietet Ihnen vieles.
zeigen: Wir zeigen Ihnen Aachen.

تركيب الجملة

هناك بعض القواعد المتبعة لترتيب حالتي النصب **Dativ و Akkusativ** في الجملة

(آ) إذا كان الفعل متعدياً إلى مفعولين اسمين تأتي أولاً حالة الـ **Dativ** ثم يليها حالة
الـ **Akkusativ**

حالة النصب الأولى (Dativ)	حالة النصب الثانية (Akkus.)
Wir geben	unseren Besuchern gern
	weitere Auskünfte.

(ب) إذا كان الفعل متعدياً إلى ضمير واسم في الجملة يأتي الضمير أولاً في حالة الـ
Dativ ثم يليه الاسم في حالة الـ (**Akkusativ**).

Wir zeigen Ihnen Aachen. Gib mir die Prospekte!

(ج) إذا كان الفعل متعدياً إلى ضميرين في الجملة تأتي حالة النصب الثانية **Akkusativ**
أولاً أي الضمير الذي في حالة النصب الثانية .

Ich gebe dir die Brille schon mal.
Ich gebe sie dir schon mal.

في صيغة الأمر مع ضمير المخاطب المفرد (للقريب) يسقط الضمير **du** وكذلك نهاية الفعل. والأفعال التي تتغير حروفها الصوتية (حروف العلة) تكون كذلك متغيرة حروف العلة في صيغة الأمر. وفي صيغة الأمر مع ضمير المخاطب الجمع (للقريب) يسقط كذلك الضمير **ibr**.
ومع ضمير المخاطب (للاحترام) يقع الضمير **Sie** بعد فعل الأمر. وكذلك والأفعال التي ينتهي جذرها بحرف **t** أو بحرف **d** يضاف إلى نهاية جذرها حرف **-e** وكذلك في صيغة الأمر.
يأتي فعل الأمر في المنزلة الأولى من الجملة ثم يلي ذلك حالة الرفع .

du schreibst	- Schreib!	du gibst	- Gib!
ihr schreibt	- Schreibt!	ihr gebt	- Gebt!
Sie schreiben	- Schreiben Sie!	Sie geben	- Geben Sie!
du arbeitest	- Arbeite!		
ihr arbeitet	- Arbeitet!		
Sie arbeiten	- Arbeiten Sie!		
	جمل عادية		صيغة الأمر
Du gibst mir die Prospekte.		Gib mir die Prospekte!	
Sie entdecken Aachen.		Entdecken Sie Aachen!	

استعمالات لغوية من الحوارات

Du hast doch einen Prospekt von Aachen.
Einen Augenblick.

Das wissen wir doch.

jemandem etwas bieten: Was bietest du mir?

jemandem etwas geben: Wir geben Ihnen gern weitere Auskünfte.

gespannt sein: Da bin ich aber mal gespannt.

Und schon kann's losgehen.

زوجان يقلبان صفحات دفتر مدينة آخن الذي يتضمن أحسن ما في آخن من معالم وأجمله.

Herr Frisch: Du hast doch einen Prospekt von Aachen?

Frau Frisch: Einen? Vier Stück!

Herr Frisch: Gib mir die Prospekte bitte mal!

Frau Frisch: Ja, einen Augenblick. – Hier!

Herr Frisch: يتصفح دفاتر المدينة ويفراً بصوت عال
Entdecken Sie Aachen! Aachen – die Stadt im Herzen von
Europa, gleich neben den Niederlanden und Belgien.

Frau Frisch: Das wissen wir doch!

Herr Frisch: Aachen – das Kunstzentrum.

Frau Frisch: Uninteressant!

Herr Frisch: Aachen – die Kur- und Badestadt.

Frau Frisch: Brauchen wir nicht.

Herr Frisch: Aachen – die Kongreßstadt.

Frau Frisch: Arbeiten kann ich zu Hause.
 Herr Frisch: Aachen bietet Ihnen vieles.
 Frau Frisch: Und was bietest du mir?
 Herr Frisch: Aachen – die Stadt mit Flair. Die City ist ein Einkaufsparadies. Das ist doch was für dich.
 Frau Frisch: Na, da bin ich aber mal gespannt.
 Herr Frisch: Wir geben unseren Besuchern gern weitere Auskünfte.

السيدة "فريش" تنظر في دفتر نانٍ للمدينة .

Frau Frisch: اقرأاً Wir zeigen Ihnen Aachen! Entdecken Sie die Moderne und die Vergangenheit! Wir beginnen unseren Rundgang am Dom. الى زوجها.
 Hier – das ist für dich! نواصل القراءة! Packen Sie gute Laune ein, ein bißchen Geld natürlich – und vergessen Sie Ihre Brille nicht! فائلة لزوجها
 Du vergißt doch immer deine Brille. Hier – ich gebe sie dir schon mal. Pack sie gleich ein! نواصل القراءة
 Und schon kann's losgehen.
 Herr Frisch: Ja, dann gehen wir doch mal!

مفردات واستعمالات لغوية

der Prospekt
 vier Stück (hier: 4 Prospekte)
 Einen Augenblick!
 entdecken
 im Herzen von Europa
 neben
 die *Niederlande*
Belgien
 das Kunstzentrum
 uninteressant
 die Kurstadt
 die Badestadt
 die Kongreßstadt
 vieles bieten
 jemandem etwas bieten
 die Stadt mit Flair
 die City
 das Einkaufsparadies
 der Besucher
 weitere Auskünfte
 die Auskunft
 gespannt sein
 die Moderne
 die Vergangenheit
 der Rundgang

الدفتري (خاص بتفاصيل الأشياء)
 أربع قطع (أربعة دفاتر)
 لحظة!
 يكتشف
 في قلب أوروبا
 إلى جانب، بقرب
 هولندا
 بلجيكا
 مركز الفنون
 غير مهم
 مدينة الاستشفاء (الاستحمام)
 مدينة الاستحمام
 يقدم الكثير
 يقدم إلى أحدهم شيئاً ما
 المدينة باجواء
 المدينة
 حنة الشراء
 الزائر
 معلومات أخرى
 الاستعلامات
 متوتر
 العصرية (الحدیثة)
 الماضي
 الجولة على الأقدام

einpacken
gute Laune
ein bißchen Geld
Es kann losgehen.
losgehen

يحزم متاعه
مزاج حسن
قليل من النقود
هيا
ينطلق . يبدأ

تمارين

1 ما هو ردّ فعل المرأة على العروض المختلفة التي تقدمها مدينة آخن؟ حاول ترتيب الأرقام أدناه مع ما يناسبها من الحروف مقابلها

- | | |
|--|----------------------------------|
| 1. Aachen – die Stadt im Herzen von Europa | a. Arbeiten kann ich zu Hause. |
| 2. Aachen – das Kunstzentrum | b. Da bin ich aber mal gespannt. |
| 3. Aachen – die Kur- und Badestadt | c. Was bietest du mir? |
| 4. Aachen – die Kongreßstadt | d. Uninteressant. |
| 5. Aachen – die Stadt mit Flair | e. Brauchen wir nicht. |
| 6. Aachen bietet Ihnen vieles. | f. Das wissen wir doch! |

2 تعبيرات السيدة " فرش " قصيرة جداً . حاول إكمال تعبيراتها .

- Du hast doch einen Prospekt von Aachen.
"Einen? Vier Stück!" _____
- Aachen als Kunstzentrum.
"Uninteressant." _____
- Aachen – die Kur- und Badestadt
"Brauchen wir nicht." _____

3 حاول تركيب كلمة واحدة من كل كلمتين أدناه. لاحظ التغييرات .. جرب ذلك فأمامك إمكانيات عدة .

die Kunst	der Gang	<u>Die Kunststadt, das Kunstzentrum</u>
das Bad	das Paradies	_____
der Kongreß	die Stadt	_____
einkaufen	das Zentrum	_____
rund	die Stadt	_____
innen	das Zentrum	_____

شكل جملاً فيها حالتنا نصبٍ أو مفعولان.. لاحظ قواعد تركيب الجملة. ٤

bringen	Frau Frisch	die Prospekte
zeigen	Ihnen	Aachen
geben	mir	den Stadtplan
bieten	Ihnen	vieles
geben	den Besuchern	weitere Auskünfte
empfehlen	uns	ein Restaurant

Bringen Sie Frau Frisch die Prospekte. Ich bringe sie ihr.

شكل جملةً طلبية مما يلي أدناه ٥

1. Sie können das Kunstzentrum besuchen.

2. Sie können einen Rundgang machen.

3. Sie können unsere Prospekte lesen.

4. Sie können uns weitere Auskünfte geben.

5. Du kannst mir Aachen zeigen.

6. Du kannst mir die Prospekte geben.

7. Ihr könnt das Einkaufsparadies entdecken.

8. Ihr könnt den Rundgang am Dom beginnen.
